UЭ XБD

- ЧЭ еБЗИИЛ ЮЭЗИ DUNSUNN ÓUЗХИД ЎЭЗ ЧЭ ЮЛХХЭЮ.
- чэ хиюэззиил юэзи епзизиил оизхло бэз.
- EED DAXEDO ANDE NADICAE ANDE DECOI ANDEOICOCNCIU EU
- ЧЭ ОБЛИВЗИИМ ОЗ БИ ПОВЭ еПЗИЗИИМ ОИЗХИВ ОЗЗ.

OKEXXAIO) NATURE DA ANDERICACIONCIU NA DAXEDO ANDECONUX. TO CONTRACTO AND CONTRACTO AND CONTRACTO AND CONTRACTO AND CONTRACTOR AND CONTRACTOR

CALCACTOR OF THE STATE OF THE S

ерзии ирия обахи обахи

はじめに

いま、日本には多くの遊びがある。悠久の時を超えてきた遊びがある。

近頃になって人が作った遊びがある。

別の文化と国から来た遊びがある。

古い遊びと新しい遊びが日本の文化を作っていて、 多くの人が多くの遊びを行っている。

しかし、人々はこれらの多くの遊びを東島通商語や 他の我々の言語で書かない。

いまこの理由で、我々は日本の本を読み、「日本の遊戯」を作る。この本では、私たちは日本の遊戯を書き記す。

皆さん、この良き多くの文化を楽しもう。きっと楽 しむはずだ¹。

もくじ

EU3 Q3 3NNU DAX

アイル共和国文化省

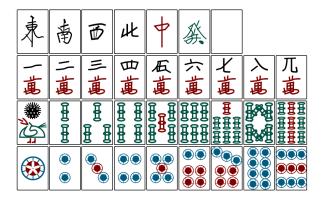
ФИЗХИИБЗ

чэ юпюриибпе зиип 亩畑 Физизиип о́изхпр	1	【紙机戦】の【終季】のような遊び	1
- Фбшлью и ебби	1	- マジャンとはなにか	1
-	#	- 跑馬仔(パウマザイ)	8
- ФБЗБПОПЦБ ФБШДБЮ	#	- マライシヤ・マジャン	8
- юпххэю бышобо	۲	- 日本マジャン	11

na iouiodaneue sanu 里畑 Qasasanu qasad

ОБШПБЮ и еБОИ

GM UNDE OIGUNGO

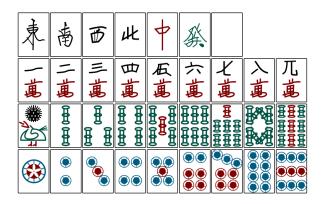


NUUE DAXEDO NNUEGAN NNUE BABANUDONON NNODAXEDO NN NUO EN NNUEGAN NNOCE

【紙机戦】の【終季】に似た遊び

マジャンとはなにか

マジャンの駒



この駒を使って【紙机戦】の【終季】の遊びをする、この遊びのことを

¹ 日本語では、勧誘と同時に確度を表す表現方法がどうにも見当たらないので、2 つに分けて説明している。

БЗБПЗИЮ И "ОБШПБЮ". DUNЗИИП DUXБИ ОЭЗ ИЭ ОБШПБЮ.

CAPUXUU D ECO UNDE NOO EN UNDEGO NUGNICAE

NCQU U NEO NX COAE EU UENS U APUEDANON EEO EAECSCO

LUDINGE NUMBER ON MUNICIPAL PROPERTY OF THE PR

ENEX NNUE NNECWED EU SEŌ DCD NNUE DUW NX EBECOCO NNECWED

. ИООПУХИД ПИИВ ЕЙ ИЦОНУ

NDABSONCHICH WILL BEGONCHICH WILL BE WEIGHT WIL

ED. UDIOLUXUO NIUS EN NIUSUND, OIEXXIOI EP.

EG EN XURCO , NX , EUXAX , UONDUXUR NNUS EN OHEXXNOI EP XUR U EN , EDDA NNUSNUI EP

「マジャン」と言う。マジャンには多くの種類がある。

この駒の作りは精巧である。

絵のある面は骨由来であり、裏面は竹である。

今、麻雀の安い駒は合成樹脂を使う。

絵柄は彫りこまれ、彫ったところに色素がついている。

駒の大きさは統一されていない。

横が 0.4 片、縦が 0.5 片、厚みが 0.3 片2。

日本の多くのコマの大きさはこれである。

他の国では、駒は日本の駒のサイズより大きいことが一般的である。しかし、小さい駒もある。

OGECX XUN NUE COXEDO

.00d/word nn ande nnnek e nnnehii ,ueegi nnnehid ep

eb3uun duxxnd u duxu uy 亩畑.

NDANCAS UGUSUU AND 95 NO 95. NOVEL HALL BURNE NAVIOU AX 61 NOUS UN 19 PAR NOVEGBOURY NOVELEGACION NOVEL ENXES ENXE

ENXES EN UNDISINZ NUNDE GNAS DAY EN 'NEGOI UNDENDA EN

UЭ ЮПХХЭЮ, ЗБИБ ЗЭСЭХИИ "СЭЗБ" ЦЭ БЮДЭЗЗИИ ЮЭЗU.

43 GEZU NNUE ON9 NNUON NO NNUONECEDA ANAE ECO NNUEA EU

NAXNO UNDE EÑ

. DUNAOCOI U AENDAE AYEY . AYEY NNUEIU NNUENU NNNUE EN NNUEDCO

чэ детирею злии иэ

- DUNT & OSCORUX.) EÑ UNNE ESECACO UNNE MINCX UNNE ESTOCO E NÀUG.
- UCQEO") EN NNUE EBECOCO NNUE XNNUO NO NCQU
- SOUPE NEUCE -
- XO3E03UND NЭ

ปรร

изик вырожноственных оператор и заподых оператор

NUD ANAS NX OIED U EN NNUEAD, NX .EASCOCO NA NEUCE NNNUE XNOI EN NNUEGOASCX NNEUD .EN NUE NEUCE EU EN NNUEGOASCX NNEUD

.oinə nnus Қ--| и виноідэ nnus "cged" na "cgoinx"

NNUS EN NNUS, SEÒ EN NNUS SUNCIAD NNUS F.- I NNNUS, EN CÓCIO EN NNUS EN NNUS

ゲームの概要

多くの場合、マジャンは3人か4人で行われる。

このゲームは【終季】に似ている。

駒を 1 つ得て 1 つの駒を捨てる。これを繰り返し、手駒で良い組み合わせ を作りたい。りたい。

多くの場合、最初は13個の駒を手駒として持っている。

駒を得て、その駒を含めた 14 個が適切な組み合わせになっていれば、 「ホラ」と言って、その季節の勝者となることができる。

日本では、人はものを渡すときに「ホラ」3と言う。

このように、自分が点を獲得したことを見せびらかすのである。

駒の種類

全ての駒には他の3つの兄弟がある。兄弟は完全に同一である。

麻雀の駒には、

- 車輪か丸の花の絵の駒(「ピンズ」)
- 竹と鳥の絵の駒(「ソズ」)
- 文字の駒
- 白い駒

がある。

文字の駒は、「カンジ」という名の文字を使う。「カンジ」は燐字っぽいものである。

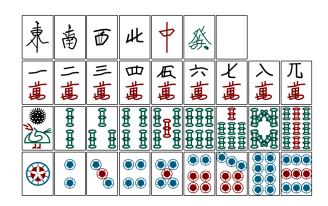
白い駒は、文字と絵がない。しかし、この駒は例外であり、人々は白い駒 を文字の駒とみなす。

「ピンズ」と「ソズ」は1から9の数字を表している。

文字の駒のうちにも1から9の数字の意味を持つものがある。これらの名は「ワンズ」または「マンズ」である。

2 訳注: 22mm×28mm×17mm

3 訳注: 母音の長短の区別のない東島通商語の影響で、掛け声「ほら」と麻雀用語「和了(ホーラ)」を混同している。



еБЮШЛЛ ЗИИЛ │ 圭--ヌ圭 ७эз ЧЭ "ОБЮДЭ".

KNOW USEGO NA ENEX NNUSNU EY. EY OKED NNDUSANA ,USEGO NA ENEX NNUSNNU EY NNUSNNOCE TO UGUUD EN NNUSNNOCE

ебибип

эзехили сэзб зиил збиб зиил еухуэ зилим +3иил "биойр" и +3иил "биббб". (хл оер 3533.)

их "баоксупш" и биного пише "добана" хсосе океххио еу

"" "Суюй" зимпедим авиас и "инзимп збиб ризки дэ хл збиб илиэемни ерүй үз жүргөрэлж экий с ликаеворож

Jerd Xuq u cyond na eaoichum ,anae ϵ P

СРВ ЗСВОТ ЗИИЛИ ПИШЕХ ТИХ ИСШИБТАКЕХИЕ ПИИБЕХ БИ БЕОГОРИШ ПИШЕЛ ПИШЕВОВ ПИШЕВ ОТ В ТОТОТИ ПИШЕВ В СОТОТИТЕ В ТОТОТИТЕ В ТОТИТЕ В ТОТОТИТЕ В ТОТОТИТЕ В ТОТОТИТЕ В ТОТОТИТЕ В ТОТОТИТЕ В ТО

ебзиил збиириихбюебзиил опзбиизиил и "ебибил".

ери ими обидом станов объем объем

ибае и суюиб

"сиодэ" є "сиез" є "сиосп" и "сиоиб", одпшдб єи

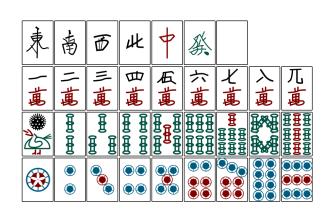
UOUDD 十重 M 土土 NA 主、RGUP NNU EN NNU EN NNUS UN NUSCORC UNDINCEDE UND XNO 主 NA 主 NA 主 NA 主 NA 文主 NA CROCCE UNDINCEDE UND XNO 主 NA 主 NA 主 NA 主 NA 文主 NA CROCCE UNDINCEDE UNDINCED UNDINCED

EL B UNIEU CO UN "COCO UNINEH" UNINE CO (COUD AUCE) AUCE UN AUCE CALCA C

NNUE CYORTE NAMECCO UOUD XNOI EO NX XCECE NNUE UNDUNUP U TO UNDANTE NUCLOURE CYORTE NAMECCO UOUD XNOI EO NX XCECE NNUE UNDUNUP U TO NULOTARIAE NILOTARIAE

бибоб и ебои

.себ асулх пиисі, саоксупш еу



カンジの1万から9万が「ワンズ」にはある。

他の文字の駒は「ジハイ」である。ジハイとは方角の駒(「カゼハイ」)または「サンゲンパイ」である。カゼハイとは東南西北であり、サンゲンパイとは青、赤、白い駒である。

地域や場所によって、特別な駒が足されることがある。また別の地域では 使わない駒があることもある。

カタチ

ホラを言うときの手駒は、4つの「メンツ」と1つの「アタマ」からなる。(ただし例外もある。)

日本語で、アタマとは頭という意味であり、

メンツの意味は、「他の人があなたを見て、良い人間だと思うかどうか」という意味である 4 。

人間にとってアタマとメンツは非常に重要である。

人間は 1 つの頭と 4 本の手足を持つので、気立てのよい人間には 4 つのメンツがなくてはいけない。

この気立ての良い組み合わせが、「カタチ」である。

このため、マジャンではプレーヤーはカタチを最速で作って気立ての良い 者になりたい。

メンツとはなにか

マジャンにおいて、メンツとはシュンツまたはコツまたはカンツである。

シュンツとは連番の 3 つの駒たちである。例えば、四万と五万と六万は 1 つのシュンツを作ることができる。しかし、九万と一万と二万がシュンツを作ることはできない。

コツとは 3 人兄弟である。例えば、「8 のソズ」の駒を 3 つ持っているなら、それをコツと見ることができる。

カンツとは4人兄弟の連盟である。「カン」と言うと、カンツの連盟が形成される。これは契約の言葉であり、カンツの連盟を壊すことはできない。

アタマとはなにか

頭には、二つの目がある。

4 訳注: ここが絶妙にズレているということは、向こうの人にとっては、非常に東アジア的な感性の表れであるところの「面子」はかなり理解に苦しむ概念であるのだろう。

ECCL UNDE GACH UNDERLY IN TOUR SELECTION OF STATE OF THE SELECTION OF STATE OF

ииюхъп и ебби

SEOGE NAVE ENXED UND EDUCATE UNDIA EN ANDREAS UND SEOGE зиил бзблзию и "ииюхбл".

ECO UNDE ENEX UNDEROUR NUERNATION

D 39 MX (由) NU 39 MX (中) NU 39 MX (H) NU 39 ЗБПЗИДЮИЗЭ ПБЗИ.

JUND UNUE XCEUGI NUNE NAQUAN EU DOUX U NUO ANGE.

NUX35ND 3UNN 635N3UN U 甲 XN, Y3 甲 3UNN NUD103e 3UNN 35ND U 里 XN Y3 DN3UNN NUDIO3E 3UNN 35N5 U 由 XN Y3 DN3UNN NUDIO3E 3UNN 35N5 U 駐. WNYU U . АИДЕ ПИИЕ ЭЕОГОИИ ЕР ИШСИ

NUDUURNOON DECOUNTE CHEX UNDEROONS UNERDINATE DATE NUCUNDUN.

SCO UNDEUGUNUX NU NOND THE DAME UN SCO UNDEUGN NU SCO UNDEUGN DOS.

35NP DU3UOU NUDNU3NN 35NP 3UNN XUOU3UNN X9N9 XN 35NP NN 653UNN ÓU3XND.

DUXENQ UNDE ENEX UNDERDOINX NUEDNOTH

U дө .ev nunct nudce ,дө ер

- 13UNN 里
- |3UNN 駐
- | 3UND 甲
- | 3UND 由
- EÑ UNDEOIGX UNDE "#"-"+"-"+" "H" "+"-" "H" "H"
- "|"-"I"-"-"-"+""-"⊼" 3UND XБЮЗШИЛ ЙЭ

APUERD EN NUONDUEC UX NEQ UNDE EN NUDAGO UX EN UNDEH UNDEGO NUDE SUND 3049N.

. Та илсиде их ей илокшолш

NUDDU UX CHUUNDO UNDE! NUDCE UD UX ECO UNDEGBOIGX EN BUGE UNDE! NUERNADIN ХБЮЛИЮ Э XN ЛИЗПИ БИБЕИДПИ DN ЗИИЛ ЕПЮ.

бее-бе епюхпи збиб из иидюзе.

D GNGE UNDE SECONDIN UNDEUD EN UX DNGE UNDE CHUMUNDO HUDCE 13UND 3ENE.

обе-бье enoxnu xn dn3un бибеидии duдидис супственей и enзи. Чэ ебзиил JCCCC U NNUE NAXOND USEON.

LUSAR ANOICAS U AB , SCA UNUSUU EU

۱, -, ۶	II, †, Z	∥, † , ζ	⊁, ₩, ZII
CYNQUQUU NNDCE ANAE NNUE	опил зыль опил ипрюэе	ONE ENECXCƏNO	DUSTINU NUTSE SAND SUND

これゆえに、アタマとは2つの兄弟を組み合わせたものなのである。

テンパイとはなにか

適切な駒を取ってきたときに、カタチを作ることができる。このような手 駒の状況の名が「テンパイ」である。

座る場所の決め方

4人が遊ぶ場合、4つの席があり、座席の名は南・北・東・西であり、こ れは方位の通りであるう。

人々は、四角いテーブルの4辺に座る。

親は東と呼ばれ、親の右のプレーヤーが南、その右が西、その右が北とな る。手番は右の人へと進む。

プレーヤーが座る場所を決める方法は複雑な方法である。

この方法によって、人々は狡猾な手段を行えなくなる。

プレーヤーが座る場所を決めたいときは、人々は以下のゲームを行う。

座る場所を決めるゲーム

これでは、6つの駒を用いる。これは

- 南一つ
- 北一つ
- 東一つ
- 西一つ
- 「2」「4」「6」「8」のうちの駒1つ
- 「1」「3」「5」「7」「9」のうちの駒1つ

である。

これら6枚の駒を取り出し、駒を裏向きに出して、これにより表の文字を 隠す。

駒を混ぜ、並べる。

適当に決めた一人のプレーヤーが立方体ダイスを2つ振り、出た数字を合 計した値を見る。

人々を右へ右へと数えていく。

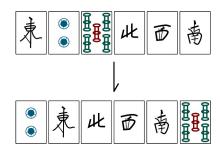
数える際は立方体ダイスを振ったプレーヤーが 1 であり、その右のプレー ヤーが2である。

繰り返し数えると、先ほどの立方体ダイス合計値がやってくる。そうした ら、数えるのを終える。

つまり以下のようである。

1, 5, 9	2, 6, 10	3, 7, 11	4, 8, 12
立方体ダイ スを振った 人	その人の右 の人	向かいの人	その人の左 の人

⁵ 訳注: 向こうの世界において、「暖かい方向」と「日が昇るところの方向」の位置関係は、日本などの地球の北半球とは逆である。この訳では、「暖かい方向」を 「南」・「日が昇るところの方向」を「東」と訳しているため、結果として麻雀における方位と一致する。



. OINS ANDE CYNQUQUO NAEUQ CEUW , USEOI ANUS EN UPAS NANUE EP

| JUNN 35NG JUNNN ENUU 49 X6DJUNN 193 JUNN 950309 JUNN 193. DNJUNN NUD109E JUNN 36NG JUNNN ENUU 9DX93N9 JUNN EDGUCEN. DNJUNN NUD109E JUNN 36NG JUNNN ENUU 9DX93N9 JUNN EDGUCEN. DNJUNN NUD109E JUNN 36NG JUNNN ENUU 9DX93N9 JUNN EDGUCEN.

35NDDUN U XUIOU YƏ NUDUNU3NN YƏ EB3UNN DO3 3UNN XUIOB3.

ебзиип D33 и хбрииэризип.

СУ пишеми в до пишем п

чэ илгили рэз. Тэзебил чэ шибюейо зийл збиб ийрийгил хиюизийл хэнэ.

XN, YƏ DUN3UNN 1093U, 36N6 DUN 10NX NND9NNN XN U XU10U XN X6D NN ÖU3XND.

одая ер ишси и апхеио

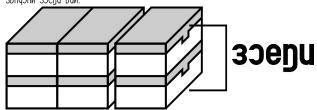
ОБШЛБЮ ЗИИЛИ ДЭИ DUN. ЮПХ ХБЮПИ ДЭИ ЗИИП еПЮ.

рэи и иэши цэ ебби

NUDUUUNUN XUOUSUUN XƏNƏ XN | 3UNN 3ENU 3UNN DƏN U XED.

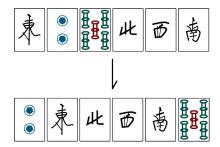
ECC UNTE ENXED UNTE DAY THUS NUMBE

.Eyxeə nnuc dax upnə nnnuc nx en nncphae nx enex nnucuoux nncundun



. DCG €µ €Ŋ NUNE PINTE PINTERNAS NEWEXNAS €Ŋ NUNE NUNUS NUN

プレーヤーが立方体ダイスの値を持つなら、そのプレーヤーは駒を公開 し、数字の駒を端に置く。これの方法は次のようである。



駒を取るときは、立方体ダイスの値を見なければならない。

この値が「2」「4」「6」「8」「10」「12」の時、「2」「4」「6」「8」の駒が始まりの駒である。立方体ダイスの値が「3」「5」「7」「9」「11」の時、「1」「3」「5」「7」「9」の駒が始まりの駒である。

一番目のプレーヤーが始まりの駒の隣の駒を取る。その右側のプレーヤーは隣のカゼハイを取る。その右側のプレーヤーは隣のカゼハイを取る。その右側のプレーヤーは隣のカゼハイを取る。

この方法で取った駒の席に人々は座る。

この方法は煩雑である。

別の方法では、南北東西を裏向きに置き、プレーヤーが1つずつ取る。

じゃんけんで勝ったプレーヤーが座る場所を選ぶという方法もある。

しかし、多くの場合、人々は考えずに座り、ゲームを始める。

遊戯の進行

マジャンはいくつかの季節をもつ。季節の数は一定でない。

季節の進行

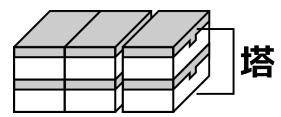
座る場所を決めたら最初の季節が始まる。

配牌の取り方

座る場所を決めたら、駒を並べ、始まりの手駒を取る。

マジャンでは駒を裏向きにして、「ヤマ」を作る。「ヤマ」は紙机戦の「塔」 6 のようなものである。

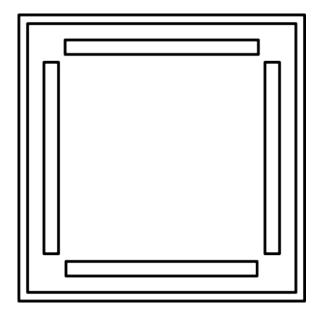
人々が「ヤマ」を作るとき、二つの駒で塔を作り、塔たちを並べる。



追加された駒がない通常のセットでは、136の駒がある。

6「カードの山札」という意味。

43 ебзили 1953), зъиб вин дъпулки |+3или зоеди хл збудъти корих хл бозали хуши орушх чр хушил зблудих из хори хл збудъти з



ЗБОЙБИИ ИЛЕИНИЕМ ИК ХИРЕЙ ИНВИСОВ.

Супфидии илде занае пли в илиие дляхой апире енех пливионх илериндии ер илиие пли ер илиие енех илиие елех илиие енех илиие елех илиие енех илиие елех илиие елех

DNA DNA UN UNEUNDUX NA UNEUNDUX NA DNASON NA UNEUNDUX NA UNEUNDUX NA DNASON α QUARENDONA VIOLENDONA VIOLENDO

иидиизии племидии их диаский империосом илепиоли

диає пише де инфирана . ϵ Офирадх инфир их супфири инфес видехир диає пишех инфире исфис инфире инфире исфис инфире инф

ер исшие илишси ер илеид . ϵ доирдойх илиал лх супдидио илисе δ бо диагехид δ дой δ дой

ДИЗИ ЧЭ ЕБЗИИЛ ЦБФБ ЗИИЛ ИИДЮЭЕ ЗИИЛ DNEUDUЮ ЗИИЛ ЕБЗИИЛ ЕПЮ ЗИИЛ ЗБИИ ЗИИЛ ЗЭЕЛИ ХЛ DUNUNU ЦЭ ЕБЗИИЛ ЗЭЕЛИ ЛИИГИ ЛИСТ

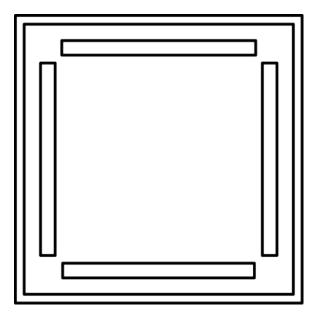
NUNDERIO NY UGOCE NINDE UPIA UNINE BAGES DANGE GU UPIA UNINE BAGE NINDE SUMUL BAGE NINDE SUMUL PAUL I JUNA UNINDE BEGIADA NINDE BEGIADA NINDERIO NI

ÕGE-ÕGE NA 65 XN 6)DUSCAN SUNDE SUNDE SUNDE SUNDESCE NE SUNDESCE DE NAUEL SUNDESCE

EN UNDE TOTAL THE NUMBER OF STATES O

136 を素数の梱包ほどきすると、「2・2・2・17 を掛け算」である。

よって、人々は 17 個の塔を並べて「壁」を作り、4 つの壁を 4 つの方角 に配置する。



壁を作ったら、仮親を決める。

座る場所を決めるゲームにおいて東を取ったプレーヤーが立方体ダイスを振る。これを足した値を持つプレーヤーが仮親である。

座る場所を決めるゲームを行わなかった場合は、仮親を適当に決める。

仮親を決めたら、親を決める。

仮親が立方体ダイスを振る。これを足した値を持つプレーヤーが親である。

親が立方体ダイスを振る。これを足した値を持つプレーヤーは手を挙げる 7 。

親がもう一度立方体ダイスを振る。手を挙げているプレーヤーの前のヤマ を見る。

これの右端からこの値の数番目の塔を見て、この塔の左を切る⁸。

切ったヤマのうち左側の余りの右端をヤマの尻尾として、そこから駒を取っていく。

駒を取るときは、初めに親が塔を 2 つとり、右隣のプレーヤーが塔を 2 つ取り、その右隣のプレーヤーが塔を 2 つ取り、さらに右隣のプレーヤーが塔を 2 つ取る。

これを繰り返して全員が 12 個の駒を取ったら、さらに全員が順番に駒を 1 つ取る。

最後に、親が駒を1つ取る⁹。

7 実際に手を挙げることはほとんどないが、著者がみた対局では手を挙げていたのであろう。 8 日本語としては分かりにくいが、包丁を入れるようなイメージをもとに書いているのであろう。 изеко плиг | су супдидио иласк алабкид исд плигатах хло су плиг илашен плиг иласк илишен их илеминен их илеминен их илеминен их илеминен их илеминен их илеминен ил

なお、初めの季節でない場合は親が立方体ダイスを振るのは一度だけで、 手を挙げるプレーヤーを決める値とヤマで塔を数える値が同じになる。

и ебби чэ шичи

QUE UNIOCOCCE U NUMB E NEQ NACCOCC AX EN MUNEU UN ORD NAME ANAC DUDUD XANO E NEQ NACCOCC XANO ED. AX NACCOCC NAME NEQ NACCOCC NAME NEQ NACCOCC NAME NEQ NAME NACCOCC NAME NAC

USEON UNITE DCDCS IN INIUM EN

36NP NUXUN N3 XU RNARWU 3PNP UNXUN GP 3PNP NUXUN N3 XU RNARWU 3PNP NARWU 3PNP

CNOND NUGNCES DOING UX EN UNDS!!! E UNDS!! UNDS ENXED EN NG 90 NUGCE

49 e53unn юэзи un3unn зъиб duiou зunnn enqu збиб юпхпи зunn ијэ xn 49 e5 II|зunn dos ōэз xn e53unn бэбпзию и "Nn" би "хэю" би "ебю".

NUNUE RY. "NN" NUNCOCE DOING ANGE NUNE GOICUNN , NECOI NUNE CUNCIQ NUNDICAE EU DADACAE PU CNONCO NUNDE NUNDE ENXEO EU CNONCO NUNDE NUNDE

EN UNTRI NUXUO GNGE UNTREGEORDIN E ENEEXCEND EN UN NU NOITO XUO

ер де илимент илимен

ер. Эруср илис илиск илиск илиск илиск илиско илиск ерисер илисеци илисе или

XNECŌ ANAG NIVIE UPIAN NINUE .ey, NINZIO EXICO QUE CONTROL DE LA CYOUDO NINUE EN NINZIO EL NIX

USEOI NNUS OCOCS U NEO CH

ХБЮЗИИЛ ЗБИБ ЗЭСЭХПИ СЭЗБ.

DUDU SUNNU ENUU SUNN 69 QƏSIX 49 APQE

чэ ебзиил юэзи рэи и зэрэр.

СЭЗБ ЗИИЛИ 1/ЗИИЛ ДЭЗ ХЛ ӨБЗИИЛ БЗБЛЗИЮ И "ИЭЙЭ" БИ "ЗЭЮ".

CANGICAE EU NUXCACE, "ADA" EU EN NUNE UNAB NUNCACAE EU NUNCACAE EU

UNUS NUNDE NUNDE NUNDE NUNDE AND ENU SEN DEN NUNDE AND SAME CH

手番で行われること

手番では、プレーヤーは駒を1つ取り、季節もしくは手番を終える。季節 を終える場合は宣言を行う。季節を終えない、または終えられない場合は 駒を1つ捨てると手番が終わる。

手番が終わるとき

プレーヤーが駒を捨てると、他のプレーヤーはこれを見る。

これと2つまたは3つの手駒を用いてメンツを作ることができる。

このとき他のプレーヤーはプレーヤーが捨てた駒を取ることができ、これには「チ」「ポン」「カン」と呼ばれる3つの方法がある。

シュンツを作るとき、「チ」と言う。左のプレーヤーが捨てた駒を取り、作ったシュンツを手駒の右に公開する。

向かいや右の人の捨てた駒にはチできない。

コツを作るとき、「ポン」と言う。プレーヤーが捨てた駒を取り、作った コツを手駒の右に公開する。

カンツを作るとき、「カン」と言う。これには3つの方法があり、「閉じたカン」「大きなカン」「小さなカン」という。カンツを作ったらヤマの適切な位置から駒を1つとる。

4枚の兄弟を手駒に持つときに、「カン」といってこれを手駒の右に公開できる。これが閉じた「カン」である。

3枚の兄弟を手駒に持つときに他のプレーヤーが4枚目の兄弟を捨てる。このとき、「カン」といってこれを手駒の右に公開することができる。これが大きな「カン」である。

公開されたコツを持ち、4枚目の兄弟を引いた。このとき、「カン」といって4枚目の兄弟をコツに足すことができる。これが小さな「カン」である。

メンツを公開したら、手駒から1つ駒を捨てる。これを取るプレーヤーがいない場合、駒を捨てたプレーヤーの右隣のプレーヤーが手番を始める。

季節が終わるとき

あるプレーヤーがホラと言う。

取ってよい駒がヤマにない。

これらのとき、季節が終わる。

ホラには2つの方法があり、「ツモ」と「ロン」と呼ばれる。

ツモでは、プレーヤーは 14 番目の駒を「ヤマ」から取る。

ロンでは、プレーヤーは 14 番目の駒を他のプレーヤーの捨てた駒から取る。

「カン」略奪はロンの方法の一つで、プレーヤーは 14 番目の駒を他のプレーヤーが「カン」において追加した駒から取る。

9 一般には親は「チョンチョン」として 2 つの牌を一度に取るが、著者が見た対局では分けていたのであろう。

юбебзи

dcace u nega nusea qua sana anas nune dage nx agó anas u nega nx sana anacas nx agó. $^{\circ}$

谷易里 X5206D5N

ХБОДБББП U ТОБШДБЮ ЗИИЛ ХБИЗИИЛИ ПИОЖИ ХП, U ХОХООЕЗИИЛ ЧОЗЭ ЧЭ БОВЗИИЛ ТОБШДБЮ. \bot ЗИИЛ ЗБИБ ПИ еБ.

NNUS OILEATAGA NNUS "GABAD", NX JOEXXNOI EU DAXEUÓ NNUSCAB NN ANDE ANDE NADE CADAN NUSCAUDA NX UN DED OILEXXINOI EU SED EGDA

Jedus nu nucholating by save andexulgen ax equina axed and supply and consider the supply and consider and c

Note that the discrete upday and that the discrete problem and the discrete problem. The discrete problem is a supposed that the discrete problem is a supposed that the discrete problem is a supposed to the discrete problem in th

NИ "еБЮ" ЗИИЛ ЗБИБ ЮПХ-ЮЭЗИ ЗИИЛИ ENUU ENЮ.

- .OOAD ANDE I DIMCN NUNDE GNAE UNDER "NUBEND" "OOAD" UNDEENEEXCOI EP
- U Э DUX "ebo", юлхли и Зил збиб зиили и)ши и luli epo.
- .One nnue; uwcn nnnue ange nnue; nnuenu "Oige" xuncoi eu

4Э NИ СЭЗБ ЗИИN ЮЭЗИ, ЗБИБ NDUNN ЗБОЮДБ ЗИИN ӨNЮ. |ЗИИН Э ||ЗИИN Э ||ЗИИN Э ||ЗИИП Э ||ЗИИП ВИВС DUOU ЗОРСКИ СЭЗБ.

- .ONP NNUS I UWCN NNNUS ANAS NNUS II NNUSNU ,EDCN EP
- .OIA UNINCII UMCN NUNUE GNAE UNUE EN NUXUOI OIEE EP
- OND ANDE THE DIMEN NUMBER AND END GEN NUMBERNA , NINE OND BURGACCIN EL

NU NOS SUND GUNDE SUND NOS LA SUND NOS CHOR NOS CON NOS CON NOS CHOR NOS C

- 甲 3UNN 35N5 3UNN "X5N0e53UNN NJ" U 甲-"|"-"-"-"".".
- 由 3UNN 35N5 3UNN "X5N0e53UNN N9" U 由-多-纵-处-"川"-"+".
- 胜 3UNN 35N5 3UNN "X5N0e53UNN N3" U 肚-多-纵-处-"メ-"サ".

ОВЗБИРИТЬ ОБШИБЮ

.саваб на океххпо ер фиринден и пх едди и аридиаваб

ЧЭ 623 UNI 1033 U, 653 UNI 1033 U ОБШПБЮ U 650 NON СТАТИТЕТ ОТ 103 UNI 103 UN

и|зиил збиб о́изхлопи еб хл, у́э юлх и Dunsunn. еб и о́бзблопуб о́бшо́бю зиил юэрип.

EN UNDE NUCCE

.ОСӘ ЕР ЕЙ ИМПЕХТ# ИИОСЕ ОЭФШЯРД ЭЙИДИЯБЕЯД ЕР

- **ЧЭ ХБХИЗЗИИ** ӨЭЮЗБОИЗ ЗИИЛ
- GOORX NNUECCG -
- БООЗИИЛ ШОПСБП

чэ биреприи тэ бр зпии

- 火3UNN 片
- ⊁3NNU DƏN 3NNU ÑЭ

ナガレ

ヤマに駒がなく、勝ったプレーヤーがいない。このとき、季節は終わり次の季節が始まる。

跑馬仔(パウマザイ)

跑馬仔は「マジャン」のひとつの種類であり、あらゆるマジャンの中で最も簡単なものである。4人で行う。

このゲームは日本ではあまり行われていない。しかし、日本の近くに「マカウ」という名の国¹⁰があり、マカウの多くの人がこれを遊んでいる。

通常通り駒を積み、席を決め、親を決める。親は 14 個、子は 13 個の駒を取る。親の手駒が「ホラ」できない限り、親が一つ駒を提出して季節を始める。

このゲームのプレーヤーは、「ポン」と「カン」を言うことができる。しかし、「チ」を言うことはできない。

カンした人は即座に点数を得ることができる。

- 閉じた「カン」 他の3人が2点払う。
- 大きな「カン」 駒を提出した人が3点払う
- 小さな「カン」 他の3人が1点払う。

「ホラ」したとき、そのプレーヤーは以下の点数を受け取る。「ホラ」は 1人から3人のプレーヤーが言うことができる。

- 「ツモ」 他の3人が2点払う。
- 「ロン」 駒を提出した人が3点払う
- 「カン」略奪 駒をカンに足した人が6点払う

「ツモ」をしたプレーヤーは5枚ぐらい(場所による)駒を追加で得る。 得た駒を他の人に見せて、それが「良い駒」である場合は追加の1点を他の3人からもらう。

- 東のプレーヤーの「良い駒」は「東」「1」「5」「9」である。

- 南のプレーヤーの「良い駒」は「南」「赤」「青」「白」「2」「6」で ある。
- 西のプレーヤーの「良い駒」は「西」「赤」「青」「白」「3」「7」である。
- 北のプレーヤーの「良い駒」は「北」「赤」「青」「白」「4」「8」である。

マライシヤ・マジャン

マライシヤは国であり、日本やマカウより南に位置している。

いま、この国のマジャンが日本で流行っている11。

3人で遊び、駒が少ない。これがマライシヤ・マジャンの特徴である。

使う駒

マライシヤ・マジャンでは全部で 84 の駒を使う。 普通のセットでの

- ピンズすべて
- ジハイすべて

これに加えて

- 4 つの飛
- 4 つの季節の駒

10 訳注: 向こうの世界の人間は、地球の政治的事情に無頓着である。

11 訳注: ボードゲーム界隈で若干話題なのは事実ではあるが、「流行っている」は誇大広告。

- ⊀3UND XJWU 3UND NЭ
- Y3NN MUNC EGOCOUM UNDEX -
- ≯3NNU XUDU 3NNU ÑЭ

.CNOG9 Eh 计 NUCC попо Xuo 'unns nucnogng eh

ибае ер ишси и апхеио

ЧЭ ХБО NN ÓUЗХND ЗИМП ЮЭЗИ, МИДИИЗМИ ДИХЗБИБ. ДИХЗБИБ U 甲 ЗИМП ЗБИБ, ХП DN3UNN MUDЮЭӨ ЗИМП ЗБИБ U 里 ЗИМП ЗБИБ, ХП DN3UNN MUDЮЭӨ ЗИМП ЗБИБ U 由、

XUPEO NNUSCE NX XUPEO NA XUPEO NX UPBCE NNUSCE NNU

.ENEX NNUE CEGE NNUE AQAP NUENNANN UX CAUUNTA NUOCE

NUNCEX EN ANNUE SUMBLE BUNDE SUMBLE AND EXPLOSION OF NUNCE SUMBLE SUMBLE

OCCOOF U EFDUNN "W33F" 3UNN 4339. "W33F" U EF.

- ⊁3NNU D∋N 3NNU ÑЭ
- EN UNDS DMCX UNDS⊀ -
- EN UNDE EGOICHUM UNDE⊀ -
- ≯3UNU XNDU 3UNN ÑЭ

EUXYEE OF THE GOOD IN ACEEM INDICACO OF THE ONLY OF TH

ли оссооб хл шэзб бэз чэ еўхеэ юби, хл ббе ли оссооб.

амає пише е дих е едусь ил амає пише веодин пишелд е ружев асособ ил амає пише веодин пишелд е α осособ ил абособ ил амає пише веодин пишелд е α

ОБЕ-ОБЕ И ШИЦИ ХЛ ЗБОИБИИ ЕБИБИЛ.

ЗБИБ ЗИИЛИ ЕПЦИ ШЭЗБ ХЛ ШИЗО ЮЛХ-ЮЭЗИ ЛИ ОССООБ.

NO EGBUN OUXCLO CHUBE DUDU CHUBE DIVIDE DI VIDE DI

NИ "еБЮ" ЗИИЛ ЗБИБ ЮЛХ-ЮЭЗИ ЗИИЛИ ENUU ENЮ.

- US € Z UWCN NUNUS GNGS UNDSNN "GGO", UNSNN I JSNN BONG SUNDN NOWU Z € eno.
- . OIAB ₹2 DWCN NUNDE ANGE UNDE EÑ NUXUO, "OIGB" XUŒ Eĥ
- OND ₹ DIMCN NUNDE GNGE UNDEND 'OGG' CP

OHEX E NN NN NX ⅓ NNDCE DOUDD

ЧЭ ЕБЗИИЛ ЮЭЗИ, ≒ ЕБДИЛИ. ЕБЗИИЛ ДЭЗ И ЮЭОБЛИД ЧЭ ИИЗИИЛ № ЗИИЛ ДЭЗ.

 ψ Э NN СЭЗБ ЗИМN ЮЭЗИ, ЗБИБ NDUNИ ӨПЮ ψ Э UNЗИИN ЗБИБ. ӨПЮХПИ ӨБЗИИN ӨПЮ ψ Э ЗБОИИБ ЗИИN DOS.

- 4 つの花の駒
- 4 つの頭の駒
- 4 つの獣の駒

飛は他の駒1つとして代用することができるが、2つ以上のメンツかアタマにおいて飛を用いることはできない。

さらに、飛をカンツにおいて使うことはできない。

遊戯の進行

このゲームを始めるときには親を決める。親は東のプレーヤーであり、そ の右側のプレーヤーは南、その右側のプレーヤーは西である。

遊戯を始めるときに、全てのプレーヤーが 14 の塔を並べ、3 つの方向に 3 つの壁を作る。

立方体ダイスを振って、ヤマの尻尾の場所を決める。

普通のマジャンのように、親は14個の駒を取り、子は13個の駒を取る。

すべてのプレーヤーが駒を取ったら、親は「ブフワ」をする。

ブフワとは「ドラ」の公開である。「ドラ」とは以下のものである。

- 4 つの季節の駒
- 4 つの花の駒
- 4 つの頭の駒
- 4 つの獣の駒

ブフワでは、手駒にある全てのドラを公開し、手駒の右側に置く。そして、ドラの数だけ駒をヤマから持ってくる。

ブフワをしてドラがまだ手駒にあったら、またブフワをする。

ドラが手駒になければ、その右側の人がブフワをする。この人がブフワを したら、その右の人がブフワをする。

手番を繰り返してカタチをつくる。

プレーヤーはドラを取ったら、即座にブフワをしなければならない。

このゲームをするプレーヤーは、チやポンやカンということができる。

カンをしたプレーヤーは即時に点を得る。 閉じたカンでは他の 2 人が 1000 点を支払う。 大きなカンでは駒を捨てたプレーヤーが 1000 点を支払う。 小さなカンでは他の 2 人が 500 点を得る。

チやポンに飛を用いることができる。

このとき、飛を公開する。これは他の駒におけるやり方と同じである。

しかし、ヤマから取った駒が飛で代用している駒だったとする。このとき、この取った駒を飛の場所に置き、飛を手駒に戻す。

飛を持っていれば、これを単独で公開してドラとして用い、ブフワをする ことができる。しかし、公開した飛を再び手駒で使うことはできない。

ホラをしたとき、プレーヤーは他のプレーヤーから点を得る。 この得点計算は以下の方法による。

点のやりとりが終わったら、次の季節になる。この季節で勝利したプレー

UNUSQUADO EU UMCN U CEUGIQUEATE ANDE ANGE NEA ANDE ANGESE EU ANGEXUA U

ヤーが次の季節に置ける親となる。プレーヤーの方角は変化する。

опе на седи

чэ хбюебзиил шиюихэр, цбер бэз чэ еэхиэ.

БИБЕUDNИ ЗИИЛ ENЮ U Z Э DUX YЭ Z XN DUЗNИ EБ YЭ IZ. EБ U "СБЮ" ЗИИЛ ENЮ.

XN, 43 CEO 3000 eno u x3000 e nonz xn onx duou 33e3xn c335.

диосає єй седи ишси иппиоде

C.335

ЧЭ ПИ СЭЗБ ЗИИЛ ЮЭЗИ, БИБЕИDNИ | ЗИИЛ еПЮ ЧЭ СБЮ ЗИИЛ еПЮ.

шэзб

49 3БИБ ПИ СЭЗБ ЗШИП ЮЭЗЦ, БИБЕЦDПИ DN ӨБДUПИ ЗШИП ХБЮЕБЗШИП ШЭЗБ ЗШИП ӨПЮ

хьюебзиил шэзь и еб.

ио ф м бур пише испх пишейса из ем пише в пишейся пишейся пишейся в пишейс

- Ų3 甲 3UNN 35N5, 細 5N 3UDNUX U X5N065. - Ų3 里 3UNN 35N5, 备 5N D5D5 U X5N065.
- ŲЭ 由 SUNN SBNB, 料 BN DNOOE U XBIOEB.

ЗПЮДБЮ

йрюерю

имиил збил он ирсуди ебю. Зорпи ебзил бибечрили зиил из хл ли сэзб. Чэ ебзили юэзи, бибечрили |зиил елю чэ сбю зиил елю.

ибессьп

ер .еўхеэ ер сёб сусеэ пиис пахоиэроіад е 財 е еу пиис ссиой пиис апис пиис она сроя пиисав пиисав

СЙ-ЕДЬ

ы водом и шрпсы э "|" э " $\mathcal F$ " зим дайр их ворганий пили водом э "|" э " $\mathcal F$ ", фэ ебзим рэзи, бибейрин |зим еме чэ обо зим еме.

CONENNEN

12 訳注: ウメに似た植物。

13 訳注: ランに似た植物。ササという名だが、ランである。

14 訳注: キクに似た植物。

役と点数

ある条件下で、手駒が役を持つことがある。

すべての役は強さの数を持ち、ホラした時にこれを見る。手駒の持つ役の 数を見て、これらすべてを足す。

足した値が 10 以上であれば、これを 20 とみなす。これが「ハン」の数である。

ツモをした時は、他の2人がハンの数に200を掛けた点数を支払う。

ロンをした時は、駒を捨てたプレーヤーがハンの数に 200 を掛けた点数を支払い、別のプレーヤーはハンの数に 100 を掛けた点数を支払う。

ただし、ハンの数が 4 かそれより小さい場合はホラということができない。

役は、以下に書かれている。

ホラ

ホラをしたときは、1ハン加える。

ドラ

ホラをしたときは、そのプレーヤーが公開した有効なドラの数をハンに加える。

有効なドラとは次のものである。

すべてのプレーヤーにとって、頭の駒と獣の駒と冬と竹は有効である。単 独で飛を公開しているならば、これも有効である。

- 東のプレーヤーにとって、春とレステプ¹²は有効である。 - 南のプレーヤーにとって、夏とササ¹³は有効である。
- 西のプレーヤーにとって、秋とシヌヮ¹⁴は有効である。

リンシャン

カンをしたとき、プレーヤーは駒を取る。この駒を取ってホラをした場合、1 ハン加える。

ツァンカン

他のプレーヤーが小さなカンをする。この加えられた駒を使ってホラする。このとき、1 ハン加える。

ヤクハイ

自分の方角か「北」かサンゲンパイのコツが手駒にある。このとき、この コツの数をハンの数に加える。

ヤオ・チュ

アタマがジハイか「1」か「9」のペアであって、すべてのメンツがジハイか「1」か「9」をもつ。このとき、1 ハン加える。

トイトイフ

ЦЭ ПОЮИО ОЭЭЛХ ЦЭ ЕБИБИЛ ЗИИЛ ЮЭЭИ, БИБЕИВЛИ ЦЗИИЛ ENЮ ЦЭ СБЮ ЗИИЛ ENЮ.

カタチにシュンツがないとき、2 ハン加える。

COOUX-OIND

ŲЭ ШЛПСБЛ ЎЗЗПХ ŲЭ ЕБИБИЛ ЗШИЛ ЮЭЗШ, БИБЕИDNИ I|ЗШИЛ ЕПЮ ŲЭ СБЮ ЗШИЛ ЕПЮ.

カタチにジハイがないとき、2 ハン加える。

пэ-рбюеию би шбп-рбюеию

ショ・サンゲンとダイ・サンゲン

以多多 би 然 би 处 で33 цэ еБибұл амип ю33U, бибейдігі інзиип елю цэ сбю зиип елю. 多 би 然 би 处 зиип боо збоубли еэуо э ебюуо хл дэхи бибейдігін начип елю цэ сбю зиип елю.

カタチに「赤」と「青」と「白」があるとき、3ハン加える。「赤」と 「青」と「白」のすべてがコツかカンツを作るとき、更に7ハンを加え る。

COONX-COONX-ONG

ゼン・ピンズ・ピンフ

ゼン・ピンズ

пудово потрите строй из строй из строй из строй из потрительной из строй и

ジハイがカタチになく、コツとカンツがカタチにない。このとき、3 ハン加える。このとき、ゼン・ピンズはない。

DXCO

スペ

ųэ メ3UNN Է Ѿ33 Ų3 eБИБỵM 3UNN 1033U, БИБеUDNN Z eN10 Ų3 CБ10 3UNN eN10. 4つの「飛」がカタチにあるとき、10ハン加える。

суодо-са

ス・カンツ

или в серо суона су инфинати, из инфинатир и серо суона пини су серо суона инискратир и суста инискратир и инискратир

4つのカンツがカタチにあるとき、10ハン加える。

Edu-Cn

ツ・イソ

чэ хоно дээлх чэ ебибил зиил юэзи, бибеидли z епю чэ сбю зиил епю.

ピンズがカタチにないとき、10 ハン加える。

просо-паш на просо-ер

ショ・スシとダイ・スシ

49 甲 БИ 里 БИ 由 БИ 胠 ÖЭЗ 49 ӨБИБИП ЗИИП ЮЭЗИ, БИБӨИДПИ Z ӨПЮ 49 СБЮ ЗИИП ӨПЮ. 「東」と「南」と「西」と「北」がカタチにあるとき、10ハン加える。

дасб-оидоиб

メンゼン・ムカ

49 NN СЭЗБ ЗИМП ЮЭЗИ, ӨБРИЛИ ЗИМП ШЭЗБ ФЗЛХ ХЛ ӨБРИЛИ ЗИМП ФИЮДЭ ФЭЗЛХ. 49 ӨБЗИМП ЮЭЗИ, БИБЕИДИМ Z ӨЛЮ 49 СБЮ ЗИМП ӨЛЮ. ホラをするとき、公開したドラがなく、公開したメンツがない。このとき、10 ハン加える。

ииюсэ

テンホ

ДИХЗБИБ ЗИИП ХБО ЗИИП Θ ЭХИ Θ DUIOU ЗБОИБПИ Θ БИБИП. ЧЭ Θ БЗИИП Θ ЭЗИ, БИБ Θ ВОИ Θ СБЮ ЗИИП Θ НО.

親の最初の手駒がカタチを作ることができる。このとき、10ハン加える。

ÑИСЭ

チホ

ブフワをしていない子が一番目の駒をヤマから取りカタチをつくる。このとき、10 ハン加える。但し、「チ」か「ポン」か「カン」を言った人がそれより先にいるならば、ハン数は来ない。

юпххэю бышью

日本マジャン

. ИХ ОГОСШИТОТ ИНИВЕИДЕНИИ ОГОСИСИ И ОГОСШИТОТ ОГЕХХИОГ

日本マジャンは、極端に複雑なマジャンである。

ер алхеио пиигиденидах оксасш пиигае илалхеио алас пиигиии ииг илахсо оксасш охижно.

驚くべきことに、日本ではこの極端に複雑なゲームをとても多くの人が遊ぶ。

онхило бадшаб инивин пизин онивин ониви онивин онивин онивин онивин онивин онивин онивин онивин ониви ониви онивин онивин онивин онивин онивин ониви онивин онивин ониви

「リチ」と「フリ・テン」という 2 つのルールが存在し、これが日本マジャンを他のマジャンと大きく異ならしめている。

 ${\sf EP}$ ${\sf EN}$ nnus nnxno nncynas csuw ordnwad okxxno ${\sf EP}$, nnus nnxno nncynas ${\sf EP}$

また日本マジャンでは捨てた駒を正しい方法で並べる必要がある。

риюи ебоии епци збиб юлхпи из зиил ебби шпци цэ ебзиил рэз.

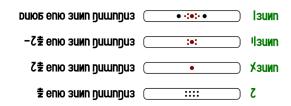
この方法によりプレーヤーがどの手番で駒を捨てたかがわかる。

-Negann nx ey nnue nnxng nnuenu nneud" u gamuð gexxng gex nnuegan nnuegan gamæuð nnue "uwcn nnuegan .

епю зиил дишпдиз

XCEUOI EL NUGE NUEEQQ XUOI UX OINOOISCX N GNGE OIEXXUOI

иэ юлххэю бышлы зымь зимм ирши э епци пишппиз. Пишппиз зимм епю.



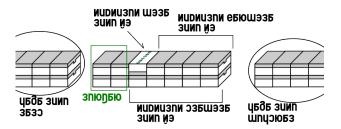
еб и 1/3иил риюб -3иил бюдбю елю.

ибае ер ишси и алхеио

ОБЮХБП

NNUSH "ROUSE "EGOCUPIUM NNUS AĞAÐ" EY NNNUDU 93Ö, JUEGO NNUS AĞAÐ NNNUDUG EY EÇÖ EN NNUSH NNUSCA EY "NAXONAO" U UQ9CS NNUSH NNUSCAÐON EY EY NAXONAO EY EN NAXONAO EY EN NAXONAO EY GCOCS EAONCYPIUM NNUS AĞAY DAX EN NNUSKA EN NAXONAO EY GCOCS EAONCYPIUM NNUS AĞAY DAX EN NNUSKA EN NNUSKA

Eq. nnux acew nneundun' nnux, na 'ey nnux oaqon's' nnux nnux nacoado 'ey nnux acewoado 'exemple acewoaco 'ey nnux acewoado nneundun' nnux.



пи ебби из шпии

ишиси и ириш ях еу илхлои леу илхлои леу ер еу ириле илих еу илхлои су илхлои от илхлои су илхлои от илхлои су илхлои от илхл

UNOIGECOXUO NNUE OIGO NO OIEX NO NN

In en ey orð e orx e ni nn anag nnusnu ,nx .enorx nnusnd ey en nnxno anag nnusgða uguð xno anag ,usega nnusgðe ey .enorx u xno ensex nnus en nnusgða uguð xno anag nnus nnxcəcc ,ceag nnusgðe ey .enəco ey ey nnus nnxno nnokabca ceuw anag nnus nnxno .en nnus unnus unnusgða exp .enag xnokabca exp .en

.UYONCGE U 39 .UNOIGEC9XUD NANUE ENEEX ANUE EY ANUE NAONCGECO EO

- Nonzon anno 36/16 deg quas econdun ej seg quas endus nonzo eg nonzon anno eg nonzon nonzo.
- Li xuoi eneex unue e $\bar{\mathbf{N}}$ unueoicaeco ux eneexcədio e $\bar{\mathbf{p}}$ ee $\bar{\mathbf{0}}$ anae unue inixuoi -

この理由により、日本マジャンは「他の人が提出した駒を見て、深謀遠慮 を巡らす」という遊びである。

点棒

日本の人は奥ゆかしいので15、机の上にお金を置かない。

日本マジャンでは、棒を渡したりもらったりする。棒は点を持つ。



これは2万5千点である。

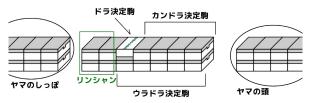
遊戯の進行

座る場所を決めてヤマを作り、手駒を取る。このとき、「ワンパイ」も作る。

ワンパイ

ヤマを切るとき、もう一度「ヤマの頭」の7つの塔を分ける。この7つの塔が「ワンパイ」である。ワンパイには常に14個の駒がある。特定の状況でプレーヤーはワンパイから駒を取るが、プレーヤーは即座に1つの駒をヤマの頭からワンパイへ動かす。

ワンパイには4つの「リンシャン駒」と1つの4つの「ドラを決める駒」と5つの「ウラドラを決める駒」がある。



手番で行われること

手番では、ヤマから駒を取って駒を捨てる。駒を捨てると右の人に手番が 動く。

チ・ポン・カンのルール

プレーヤーは駒をその目の前に捨てる。しかし、他の人が駒をチかポンかカンしたら、その駒の場所は目の前ではない。このとき、プレーヤー捨てる駒を覚えていることができない。その理由で、発声したプレーヤーは取ってきた駒を寝かせなければならない。

あなたが寝かせた駒の場所には規則がある。これは以下の通りである。

- 捨てた人が右にいるなら、寝ている駒は公開された駒の右にある。
- 捨てた人が向かいにいるなら、寝ている駒の場所は公開された駒の端ではない。

15 訳注: これは奥ゆかしさが原因なのではなく、賭け事が日本法のもとで違法であることが原因である。

EEDUNN 30ND N3 30ND DDEUDUN

- Nanna shi seð eð an agochan eð seð an segnas anne eð eð an sagchan nnus eð agochan nnus $\dot{}$

NNEGŌJO USEGO-XNOJ CEUW NX EN ONUES OLAGNONE NNNUE, USEGO NNUE ORGO NNUEGO EV EV NNUEGOCOCNCUM XNOJ ANAGE NX AŌJAP EV XNEGŌ EV, CEGOJ NNUEGO EV . ORGO NN UGULO .

nnue upas en en nnuequadocoi naxaoi uegoi-xaoi uoiud xaoi ax oiex e $n_{\rm i}$ nnue. En

eudə, annu "y"-"y"-"y" xn nu xən yə "y". Yə efsunn 1093u, idni duidu nonx-1093u xnnı "y".

NN NN XN IONX DUIOU IONX-1033U IONXNN U3 UN3UNN DNEUDUIO 3UNN N3.

eudə, andı "/"-"-"-"+" nn nn " μ " (4) "+". Чэ ебзийл олух Duou vony. Diseoi-xnoi "/" nnxnoi "/".

3NND

IU NUNCE XNOI NX ĐỔỢH CH CHỤN CHUNCE NANGE NHUNG NANGONNO ĐƯỚC NHO NANG NANGON THE NATURE NA

ЧЭ ебзиил юэзи збиб Duiou nu "Зпип".

DU3UIOU NN "3NNN" 3UNN 36N6 NN 66.

- "INNE" NAXCOCE (|)
- (I) OCACCC U CEUW NEUCE ANNUE EN ANUE NAXAOI , USEGI ANUEGO EN NAXAOI (II)
- (⅓) edduny z≨ eng ann drimda ab gray sanu dodune3.

DƏ IONX 3UNNN Z₹ **enio** XN DƏ IONX DUIOU NN 3NNN.

. En anne naxaoi ef oias e oiex e ni, na dioud anae anden u, useoi ande ($| i \rangle$ ef ero. Enacoi ef nine anueco naegoa dioud xaoi anae anden in xareo eñ andeoiarco ande ande ande ande ande in ceagoi andeas ef ande anxaoi ef er en andeoiarco andeo ceui ande ande ande ande andeoiarco and

ZOJO NNUSENEEXCO NNOMCOS DOUDO ED ,USEOJ NNUS NN EU

NA C33E 3NNU 1033N

W335

шэзь ебюепзи и иизиюь и DDD.

цэ пи сэзб зимп юэзи, шэзб бэз цэ еэхуэ хл yизиюб(сбю) и оэ цэ шэзб зимп en ϕ

. АЗЕШ ИПЕИНИЦИИ ЕЙ ИМИЕ ПАХОНО ЕЙ ОНДИВАТО ОНЕХХИО ЕЙ

- 捨てた人が左にいるなら、寝ている駒は公開された駒の左にある。

カンをする際には、リンシャンの駒を取って即座に新しい駒をワンパイに置かねばならない。このため、コマがヤマにないならプレーヤーはカンをできない。

チーかポンをした直後に、取った駒と同じ物を捨てることはできない。

例えば、「4」「4」「4」を持っていて「4」をポンした。このとき、「4」を捨てることはできない。

チーをした直後に、もう片方の端の駒を捨てることはできない。

例えば、「4」「5」「6」を持っていて「7」をチした。このとき、「4」 を捨てることはできない。

リチ

「テンパイ状態であり、ヤマに4つ以上の駒があり、まだ他の人が捨てた 駒を取っていない。」

このとき人は「リチ」をすることができる。

リチをしたい人は、これをする。

- (1) 「リチ」と言う
- (2) 駒を捨てる。このとき捨てた駒の文字は寝ていなければならない。
- (3) ロンがないことを確認する。他の人がロンをしたら、リチは完遂されない。
- (4) 1000 点の点棒を机の中央に提出する

1000 点の点棒を持っていないならば、両替をして 1000 点の点棒をつくる。

1000 点を持っていないならば、リチをすることができない。

置いた点棒は、その季節に勝ったプレーヤーがすべて取る。ナガレがあった場合は、誰も取らず、次の季節の勝者が取る。

(3)において捨てた駒を他のプレーヤーがチかポンかカンをすることができる。寝ている駒がなければ他のプレーヤーがあなたのリチを覚えておくことができない。この理由で、リチしたプレーヤーは提出した駒に寝ている駒を持っていなければならない。

リチをするとき、あなたは閉じたカンを作ることはできるのだろうか?

このルールは、統一されていないため、あなたはゲーム開始時に質問しなくてはならない。

ホラするとき

ドラ

ドラは、一時的な身分の上昇である。

ホラをした時、手駒にあるドラの数だけ身分(ハン)が上がる。

日本マジャンにおいて、ドラはワンパイの駒によって決められる。

NNUE COEO, CEUD 3, REM UNE ALONG SANOLE SEGU NNUE ACEU NACUNALU ACEU NACUNALU NUE COEO NACUNALU NACUN

"I". NNDS COORX U JEEW RX EN RNDS GEEW NRSUNDUN U "F" RNDS COORX

еб и хбюзиил чэ ббюдэ.

ЧЭ ебрисъп би обюенюхъп, пэю зъпчэ бэз.

ЧЭ ХБЮЕБЗИИЛ ЮЭЗИ, БИБЕИДЛИ ШЭЗБ.

цэ ил ебю зиил юэзи, бибеидон ебюшээб. Цэ бибеидон ебюшээб зиил юэзи, ебрили цэ ебрили зиил бизи цэ

nnus asew nneundun nnus nnudað nnsung csuw usegi-xnoi, göð nnusernsexcoi nn ep nnus asew nnuðað nx en nnus asewoað nnsungun nnusercochcw nnuðað nx en

NN ЗИИЛ ЗБИБ ФЭЗЕБЛИ XN БИБЕИDNИ ЭЗБШЭЗБ.

CO3N-NUIO

"U NUIOXEN 3UNN 35093.

eği nnuequecx nnue uegoi nnuegə eçi nnxnoi nnue uegoi nnue uxae eçi negoi negoi eçi egoi nnue unxnoi eçi egoi negoi $^{\circ}$

ебзиил зэхлизиил збоэз зиил бзблзию и "сээл-иию".

"ОИИМПАЕЗАНДИХИОЙ И БИНОЙЗ ЛИШЕ "ПЕСЭХ, "СЭЗП" ЗИНОЙЗ И "ЮИХИПОВЕДНИКОЙ".

CO3N-NUID GIUNN GENULS U "NON DUIDU NIN 3910 GUNN GUNULGEGO UNINCOLON".

u coan-nuo xu de duguou cea xn de duou sex nu noõe.

CEUOIDUENTE NIUE ANDE NA CEUOIDUENTE NIUE TÔ

DO 39, USEGO NNUE DOXEDO NO DAX EU DE CEUDIDUENTE NONUE TÓ NNUECCA

дидао и дидехид пх дидао и сэериэ" пиих \times ипиих скиоидиблас пиихойх дидао и дидехид и обруго и сериэ.

. ТЕЕБ ПОІЄМ СЕЛОІДИВЛЯВ ПИЛЬВИСЯ ЕРІ ИПХСЭСЕ ИЛД ВИЗЕ ОІЄХХПОІ ЕР

. ANAE CY UXOIA NINECDOIA CY NNUE CEUDIDUENAE NNUE AÒ CEADI NNUEA9 CY

ОБИЗИНИ ЗЕПОЗИОНИ СЕЛИЙО В ПРОВИТЕЛЬНО СТИНИТЕЛЬНО В ПОТЕГОВИТЕЛЬНО В П

ドラを決める駒があるとき、その次の駒がドラである。例えば、ソズの「2」がドラを決める駒なら、ドラはソズの「3」である。

ピンズの「9」がドラを決める駒なら、ドラはピンズの「1」である。

これはマンズでも同じである。

カゼハイとサンゲンパイでは、特殊な並びが存在する。

東がドラを決める駒なら、ドラは南である。南がドラを決める駒なら、ドラは西である。西がドラを決める駒なら、ドラは北である。北がドラを決める駒なら、ドラは東である。

白い駒がドラを決める駒なら、ドラは青である。青がドラを決める駒なら、ドラは赤である。赤がドラを決める駒なら、ドラは白い駒である。

ドラは、特定のときに増える。

カンをした時、カンドラが増える。

閉じたカンをした時は、即座に公開する。閉じていないカンをした時は、 駒を捨ててから公開する。

リチをした人が勝利したら、ウラドラを足す。

フリ・テン

「テンパイ状態である。

しかし、過去に捨てた駒が、現在欲しい駒である。」

この悔しい状況の名が「フリ・テン」である。

日本語では、「フリ」の意味は、「不利」である。

フリ・テンの意味は、ロンができない不利なテンパイである16。

フリ・テンであって、ホラをしたいときは、ツモをすることだけができ る。

バの方角とプレーヤーの方角

バは方角を持っている。ゲームを始めたときには、これは東である。

一つの方角は 4 つのキヨクを持つ。キヨクが異なれば、親も異なる。キヨクは一つないし複数の季節である。

日本では「すべての方角に神が宿っている」と言われている。

このため、バの方角の駒は人に力を与えるのである。17

バの方角はプレーヤーの方角を定める。東は一日が始まる方向である。この理由により、親の方角は東である。子の方角はプレーヤーの座っている場所に一致する。

親が勝つとキヨクに季節を追加する。これを『レンツァン』または『 \pm ·ガサナリ』 18 《季節が再び来る》と言う。子が勝つとキヨクは終わる。

16 訳注: 非常にもっともらしいが、おそらく誤った語源である。

17 訳注: 類似する伝承はあるが、自風・場風システムとの関係があるかは怪しい。

18 訳注: 「季重なり」は、俳句の中に季語が複数入ることであり、麻雀用語ではない。そもそも日本語ではこれのことを「季節」とは呼ばない。机戦の類似の概念に合わせて「ショト」(季節)と呼んでいたことに引きずられた勘違いであろう。

"COOGO" U GIO NUUS NEU NNUS CAEUNO

CEEPINE EN NEG NUCLUS AND DAYSON N DAYSON OF THE PROPERTY OF T

XUQ U GIND ANDE ANAEXUQ ,COECHD ANDE UNIAE AND EGG ANDICEGE ON SEGUI DECOUNT OF ANAEXUQ USEGO AND AND ANAEXUD UNIAE ANAEXUD USEGO AND ANAEXUD UNIAE ANAEXUD A

UNOIGECEXUA XUCCOI OIEC UNUENIUA OICACIII ANUENIU

"Зทуп" ым "Сэзпишю" ым "шэзб" и юлххэю Обшудью зиил рух юэрил. "злуп" ым "Сэзпишю" ым "шэзб" Оэз хл збиб риюи припи пэю оизхидибиб зиил пуих.

хп. юпххэю бышпы и инэзию оизхло.

JOCA NNUE DIXEUD GUZEUN NUANCAE XNOI EDDAGADAX NNUE E ANAE NNUE .

имэзию о́изхлр и бэ хл дих юэзи би dun dunsunn збиб болбпи еб. юлххэю ббилбю и юзоблир чэ еб.

ОВДШАТО ОКЕХХИО ЕР БЕТО ИНОВЕСЭХИД ХИДСО ОНЕЛ ПИШЕЛИЛ ОКСОСИ ДЕТО ПИШЕЛИ ОКСОСИ ПИШЕЛЯ СТАТИТЕЛЬНЫЙ СТАТИТЕЛЬ

ебзиил рихеэзбюни рии Тээлх хл юлх юэлих облирли оизхлрибиб.

NNCURS ands okexxial in sca nnus ands eu uwcn cure nnus ands u anxend nnushu okacu nnushu okacu nnushu $\overline{0}$ nn $\overline{0}$ nn $\overline{0}$ nnushu okacu nnus

DEEO UNDE DEDECE D NEU

NN C335 XN D3N U 33D3D. NN ЮБДБЗИ XN D3N U 33D3D.

CECOGE NAUSUN EN DCDCE U DONDO NEO COARMAÑO CHEXXAGO EN

49 | ЗUNN ЗБИИ ЗИИ DEN, БЭDЗИИ ЗБИБ KONXN ЗUN NEU COODDUDЗИИ ЗБИЗИРИЗЭ. U9 e53UN ЮЭЗU. N9N U ЗЭDЭD, E6 U "DЭСЭЗИЮШБ".

En unuege et oice unixcece. En unue unixon ix cigore unue unuex ange en unuege oi de oicece u neg in xareō "uegegoi-oreo" u de oicece u neg in xareō

⊀3UNN 35N5 NN 3NNN XN D3N U 30D0D. e6 U "D0N6-3NNN".

enoxnu eno sunn dos

SOLD MUXCHUS UN SEED NUXCACE

19 訳注: 「四風連打」 20 訳注: 「四槓流れ」 21 訳注: 「四家リーチ」 キヨクの持つ季節の数をホンバと呼ぶ。

多くの場合、親がテンパイしたらキヨクに季節を追加する。

キヨクが終わると同時にゲームは終わらない。このとき、親の右側のプレーヤーが新しい親である。

4 つのキヨクが終わったらバは終わる。東のバが終わったら新しいバは南である。南のバが終わったら新しいバは西である。西のバが終わったら新しいバは北である。北のバが終わったら新しいバは東である。

最後のバの4番目のキヨクで親の点数が最大である。このとき、親はレン ツァンを捨てて、すぐにゲームを終えることができる。

その他の極端に多数の独特な細則

「リチ」と「フリ・テン」と「ドラ」は日本マジャンの大きな特徴である。「リチ」と「フリ・テン」と「ドラ」さえあれば、日本マジャンの独特なゲーム性の大部分を得ることができる。

しかしながら、日本マジャンは伝統的なゲームである。

伝統的なゲームは、誰かひとりやひとつの自治体によって全体が発明され たものではない。

伝統的ゲームは、文化であり、長い年月と多くの人によって豊かなものに なっていった。日本マジャンもその例に漏れない。

そのため、日本マジャンには極端に多数の独特な細則がある。

その諸規則がなくとも、ゲームの楽しみは縮小しない。

だが、遊びは人から人へ伝えられるものなので、日本の人はこの極端に多数の規則を学んでマジャンをする。

季節が終わるとき

ホラを行ったとき季節は終わる。ナガレを行ったとき季節は終わる。

日本マジャンでは、他の状況でも季節が終わる。

第一巡目で、すべてのプレーヤーが捨てた駒が同じ方角である。この時、季節が終わる。これが「スフレンダ」¹⁹である。

プレーヤーが 4 つ目のカンツを作り、駒を捨てた。この駒にロンをいうプレーヤーがいないなら、季節が終わる。これが「スカン・ナガレ」 20 である。

4人のプレーヤーがリチをすると、季節が終わる。これが「スツァ・リ チ」²¹である。

その季節で最初に14個の手駒をもったとき、手駒に9つの異なるヤオチュ(後述)があるならば、プレーヤーはその季節を終えることができる。これが「キュシュ・キュハイ」である。

点数計算の方法

ホラがあると、人々は点数を計算する。

дах ер "оно пиисисср" илхоно, онапшаб онсххло ер

UNINE GIUS UNINE GIUS EU H UNINGCE UX GIUS UNINE GIUS EU → UNINGCE UX GIUS UNINE GIUS EU → UNINGCE UX GIUS EU → U юэзи. еб и уззизимп елю.

U IIZ € 3 DUX XN 36N6 DNX DU3NN CO XN 36X DU3NN C610. 49 e63UNN

- U -3UNN CEWO 3 WOONUX XN UCSUSUUN ENW U IIZ≢
- U +3UND CD10 3 +3UND CD10 XD Y33U3UND enio U 미Z 专
- U #3UNN Э Z XN U YZ专
- U Z|3UNN Э ZI|3UNN XN U +Z₹
- U ZIIJ3UNN Э ŊUX XN U 卅乙专

OHE NUMBER OF THE STATE OF THE UWCN NUNUS GNAS UNIO GES NUNDA 1930 SUND ANASSULCIO EN ANA UNDEX UND SIND AND YOUN.

ONE UNICH NUNDE AND STATE OF THE COUNTY OF T NNUSUECH NMUS GNASKUR, USECH NNUS EĞCN NN ANASKURCH EH NNUS I NNUS OND ANDERSCY NUMBER AND STATE OF THE PROPERTY OF THE OFFICE OFFIC

NN, DUMUND SIND BY STATE OF TABLE STATE OF THE STATE OF NOMINE 4 SENT DODINON PER SENT CENTRE PROPERTY.

име илесш амас их супас-дабариондса имис в еџ хисеб испершени оно иэшиепзи цэ дих цэ ₹ зиил оэрюпцбббо-збпцэ.

сэюоб бибеирли елю

СЭЮОБ ЗИИЛ ENЮ U | ЗИИЛ Э ЛИХ. ЦЭ EБЗИИЛ ЮЭЗИ, ЗИИЛИ ИОЖИ ENЮ ЗИИЛ ЗБИБ UND доос деления иномоги пред деления иномоги елю. прили уобэ зиил збиб бибеирли рирюли | ₹ цэ сэюо́б зиил елю.

зоеох

CNEDU

шппсьп ви "Г" ви "Я". еб и цьэиэ.

Бюеэ

LI CNEO UNDEGO UX UNDE NUXUO GNACE UNDEND DI XUOI EN UNDE CNEO NUGNICAE UNDEGCA "БЮеэ"

<u>OUODUO</u>

ер отде или судно илем хид или опедано и веоде или судно или или отдене или судно или отдене или от ебрипи биюиэ.

යා

DUBLO BURSUUM UNSUUM AND ENDX ON CO. CO ONX U XOXDOE XN, DUNSUUM 3505 DUIOU .с. илхоиле иоии хио их овешью оксххио ильиым

CO U X6D Y9 1/Z. DUSNN X3UN DUXEN BUBE NASUR NEUD Y9 CO.

еБ и

- C33E 3UND D33
- NUMB CNOWD -
- БИБОБ
- БООБПЕЗИИП ИЛИИ

C336 Jund D33 u $\sqrt{3}$ 9 xn Junnu $\sqrt{3}$ 9 xn Junnu $\sqrt{3}$ 8 xn Jund D33 u 390 xn Jund 65dunn OUDOUS AN ENDEUDING A CO.

日本マジャンでは、初めに基本点を計算する。

「フ」の数に4を掛けて、その値にハンの数だけ2を掛ける。これが基本 点である。

基本点が 2000 点以上であれば、人はフを見ずハンを見る。このとき、

- 5 ハンかそれ以下であれば、基本点は 2000
- 6 ハンか 7 ハンであれば基本点は 3000
- 8 か 9 か 10 なら 4000
- 11 か 12 なら 6000
- 13 かそれ以上なら、8000

親がロンを行った際には、ロンを受けた人は基本点の6倍を支払う。子が ロンを行った際には、ロンを受けた人は基本点の4倍を支払う。

親がツモを行った際には、他の3人の子は基本点の2倍を支払う。子がツ モを行った際には、親は基本点の2倍を支払い、他の2人の子は基本点を 支払う。

ただし、点棒の点は全て 100 の掛け算列の中にあるので、点数の授受は 100 の掛け算列の中になければならない。

点数の授受が 100 の掛け算列に来ないならば、人は授受を 100 の掛け算 列の中へと引っ張り上げる。

ホンバによる点数の追加

ホンバの数が 1 以上である。このとき、点数を払う人は点数を追加せねばならない。ロンを受けた人はホンバの数に 200 をかけた点数を追加する。 ツモを受けた人はホンバの数に100をかけた点数を追加する。

用語

ヤオチュ

ジハイと「1」と「9」の駒。これがヤオチュである。

アンコ

コツを作るすべての駒が他の人の捨てた駒でないとき、このコツは「アン コ」である。

メンゼン

公開したメンツがない状況をメンゼンと呼ぶ。しかし、閉じたカンは公開 したメンツとは見なさない。

多くの事柄を観察してフを計算する。フは簡単ではなく、日本マジャンを 楽しむがフを計算できない人も多い。

フは20から始まる。4種類の事柄を見てフに数を足す。

それは

- ホラの方法
- メンツの美
- アタマ
- はめ込みの美

である。

ホラの方法がツモであれば2つのフを得る。ホラの方法がロンでメンツを 公開していなければ 10 フを足す。

до и или пипе сйопр

- NUMU U XNG CNGCM -
- NOUS NUNCENSECTION NUNCE
- БЮЕЭ ЗИИЛИ УЗИИЛ ИДИИ.
- IONX U DIOE3 3UND CNES CHOR COOR U XIOI -
- .NUMU EU NNUS I NNOGCO NX CNEGU NNNUS CNOUD -

C). EP NUQU NNUE NUD ND NN NNOBANA NX CNOND UNDEX NUEUQ

ДАДИСТАЕ ЕН ИПХСЭСЕ) ПАЭСЭАН И СВЕЭ ПИИВ ЕВ ПИИВСАВ ТЕ И ПИВС В ПИВСЕ И ОПРИВЕНИЕ ПОВОВАНА ПОВОВАНА ПОВОВАНА ПОВОВАНА ПОВОВАНИЕ ПОВОВАН

БООБПЕЗИИЛ ИЛИИ И ЕБ.

е суюль пильаной солиндина ей ей инанафоса польков солож инпресидент в брама В суюль пределения соложения соложения

ер ерусе ерусе пилик "\"-"\" ерусе ерусе пилика ерусе п

ЧЭ UN3UNN 3Б0ЭЗ, ЗUNNN "₩"-"Я" XN DU3UOU 3UNNN ENUU "Н".

ебзимп Бэбпезимп Бэбпючю и "Хиюмбю". Бэббпезимп и хиюмбю хл бибеидли изимп елю цэ сэ.

ер еву пилик "|"-"и|" чэ вилимина ер пилик е пилик е

ЧЭ UNЗUNN 3БОЭЗ, ЗUNNN "-"-"+" XN DUЗUЮU ЗUNNN enqu "+".

ебзимп бэбпезимп бэбпючію и "ебюдью". Бэбпезимп и ебюдью хл бибеирпи Ізимп епю цэ сэ.

ериши "у" илими жи цэ биший бирббь. Цэ ебзийн юэзи, ризиюй зийний ериши "у" илими ариши жи туг

ебзимп войблезимп бэблочой и "ибюел". Бооблезимп и ибюел xл бибеилил ι | sum end y > 0.

- юлх и биюрию.
- C336 3UNN D33 U 3310.
- Суоса и суоиб пиисаса -
- БИБОБ ЮПХ U ЦБЕЭСБП.
- БООБПЕЗИИЛ ИДИИ ТЭЗПХ.

сэдр

"("|/"|)" ЗИИЛ ЕБЮИИЗ И "И ФИЮДИЮ ХЛ И "|ЗИИЛ СБЮ. ЮЛХ И ФИЮДИЮ ХЛ И 1|ЗИИЛ СБЮ.".

メンツの美は以下の通りである。

- シュンツは美しくない。
- 閉じたカンツは 16 の美を持つ。
- 閉じていないカンツは8の美を持つ。
- アンコは4の美を持つ。
- アンコでないコツは 2 の美を持つ。
- メンツがヤオチュを含めば美が 2 倍である。

4 つのメンツを見て、それらの美をフに足す。

アタマが字の牌で、かつこの字の駒のコツがヤクハイとなる場合、フに 2 を足す。

ただし、アタマがプレーヤーの方角であり季節の方角である場合、フに 4 を足す。

はめ込みの美は以下のようである。

テンパイにおいては、適切でないメンツかアタマに駒をはめ込みたい。

適切でないメンツとして手駒に「1」「2」があり、この時「3」が欲しい。別の状況としては「8」「9」を持っていて、「7」が欲しい。

このはめ込みの名前が「ペンツァン」である。はめ込みがペンツァンであるならば、フに 2 を足す。

適切でないメンツとして手駒に「1」「3」があり、この時「2」が欲しい。別の状況としては「5」「7」を持っていて、「6」が欲しい。

このはめ込みの名前が「カンツァン」である。はめ込みがカンツァンであるならば、フに 2 を足す。

適切でないアタマとして手駒に「4」があり、この時「4」が欲しい。

このはめ込みの名前が「タンキ」である。はめ込みがタンキであるならば、フに 2 を足す。

フは、「10」の掛け算列22に来なければならない。

全てを足してフが「10」の掛け算列に来ないならば、人はフを「10」の掛け算列の中へと引っ張り上げる。

奇妙な例外として、以下の条件をすべて満たす場合は、計算において誤りを犯す必要がある。フが 20 なのに 30 と見る。(このルールを作ったお方へ。あなたのお言葉は私の苦しみと空虚です²³。)

- メンゼンではない。
- ホラの方法がロンである。
- 全てのメンツがシュンツである。
- アタマがヤクハイでない。
- はめ込みの美がない。

ヤク

日本マジャンには多くのヤクがある。ここでは、38 個のヤクを記載する。多くの人がこの 38 ヤクを使う。

「(3/2)」は「メンゼンなら3ハン。メンゼンでないなら2ハン」の意味である。

22 訳注: 10×1 = 10、10×2 = 20、10×3 = 30 ······ といった列のこと。

23 訳注: あまりの細則の多さに耐えかねて、つい「記述する方の身にもなってほしい。」という怒りがこもってしまったのだろう。

```
(-/|) COMIX
                                                               ピンフ (1/0)
                                                               ッモとロンのフを見ないと 20 フである。メンゼンをしてツモをしているなら、20 フである。その他は 30 フである。
. ZI U CO NX EŌCŊ NN EOI ONUQONŌ NN . ZI U CO NX CO NNUE OIEE E EŌCŊ NNEUQ XNOI
ZIII U CO , NU Eµ
                                                               サンショク・ドジュン (2/1)
一つのシュンツがマンズとピンズとソズのすべてにあればこのヤクがある。
реморэер-шэшрою (1//1)
SEQ CAGH UNDEGA UX DCG UNDS CÔCO NA CÔUNX NA CÔUAD CH SEQ CÔUCO UNDSUAX
DENOJ3e3-W3e3 (1/11)
                                                               サンショク・ドコ (2/2)
овар пишеда их оса пише сдео на сдоих на сдоит ер кеб суче пишеодх.
                                                                -つのコツがマンズとビンズとソズのすべてにあればこのヤクがある。
                                                               サン・カンツ (2/2)
(|\||) CNOG9-OGD
                                                               3 つのカンツがあればこのヤクがある。
ијзииn ебиодо бэз xn ебзииn цбео бэз.
                                                               サン・アンコ (2/2)
3 つのアンコがあればこのヤクがある。
DБЮ-БЮЕЭ (I|/II)
ијзиип бюеэ бэз хл ебзиип цбес бэз.
C)-62003 (ZIII/ZIII)
                                                               ス・カンツ (13/13)
Узиил ебийо дэз хи еезими прео дэз
                                                               4 つのカンツがあればこのヤクがある。
                                                               ス・アンコ (13/0)
4 つのアンコがあればこのヤクがある。
C)-E9083 (ZIII/\)
√зиип Бюеэ бэз xn ебзиип цбеэ бэз.
                                                               ショ・サンゲン (2/2)
「赤」と「青」と「白」がカタチにありアタマが「赤」か「青」か「白」で
ある。このときこのヤクがある。
D3-D20600 (1//1)
ебзиип цбез дэз.
(||12/||15 | NCG-EX
                                                               ショ・スシ (13/13)
タシロルท ํヌᲜハネyロクbuɜタ ɜuwn ᲜᲔᲡ ðṣṣ ya eᲜwᲜwn Xn ᲜwᲜōᲜ u ɜᲜnɜubiouɜɔ. ya eᲜṣuwn loasu四つの方角のすべてがカタチにありアタマが方角である。このときこのヤク
                                                               がある。
ебзиил ибео бэз.
                                                               ツァンタ (2/1)
アタマとすべてのメンツがヤオチュを持てばこの役を持つ。
NEWNE (1/1)
CEQ CATH UNDER UX CREAT NUMBE CROMD UNDERCOUND UP ADAMA
チトイツ (2/0)
チトイツ (2/0)
「メンツを使わず、7 つのアタマを使う。」4 兄弟を使うことはできない。
チトイツは変なのでフは 25 である。
(-/|I) CNNENNN
"U С<u>и</u>леили, арер пиисх илии вибобь." или диюц зипи узил дубь писск пи сиой или бибоск или на си
NAME-II D CD UX GEU
ZUO-33N3 (ZII/ZIII)
                                                               チン・ロト (13/13)
| Σ ∈ | D QCd
|-\+) εdn-ωην
                                                                「全てが1か9。」
                                                               チン・イソ (6/5)
「全てがマンズ」または「全てがピンズ」または「全てがソズ」。
"CQEO U OCA" E "CQOINX U OCA" É "CQOÍAD U OCA"
                                                               チホ (13/0)
7NC3 (ZIII/~)
| NOODUX35MB 3UMNN enulu X5N33UMN 35NU 3UMN 03 UJN 09 UJ UFÕG XN NN C335. XN, 33e3XNN 0N 3子が一番目の駒をヤマから取ってホラをする。但し、「チ」が X3N0 3 e5N0 3UMN 35NG で33 UJ 35XU 3UMN 1093U XN e5 で33NX. 「カン」を言った人がそれより先にいるならば、これはない。
                                                                                                                「チ」か「ポン」か
X910 9 6PI0 3MNU 3PNP Q33 A3 3PXN 3MNU 1033M XU 6P Q33UX
(-\|) EDCN
                                                               ツモ (1/0)
COCN N ECO UNNE GEED
                                                               ホラの方法がツモである。
Z)3UO-X)N3 (Z||/\)
                                                               ツレン・ポト (13/0)
                                                               デン・イゾであってメンゼンであって「1」「1」「1」「2」「3」「4」
「5」「6」「7」「8」「9」「9」「9」と 1 枚の牌であってカンツがない。
u wno-ndə xn u quoquo xn 3unn "|"-"|"-"|"-"|"-"|"-"|"-"+"-"+"-"+"-"#"-"7"-"7"-"7"
хисеб сиолэ их ей импендх ид
                                                               ツ・イソ (13/13)
すべてがジハイである。
Z)-ND3 (Z|||\(\bar{Z}\)||
60D U WNNC6N.
                                                               タンヤオ (1/1)ヤオチュがない。
ибюцбэ (|/|)
хиѕе́б смедн
TUIOC3 (ZIII/\)
                                                               テンホ (13/0)
. NADNAB NAGNCAS DUOLD ENXED AND STANDE (ANASKUR
                                                               親の最初の手駒がカタチを作ることができる。
                                                               トイトイホ (2/2)
シュンツがない。
NЭUNЭUCЭ (|\cdot|/|)
ульер сйосб
                                                               ジュンツァン (3/2)
(II/III) ORNOCUM
ฐวิช ชี้แดงง ัติห ติงหอิชิธ สนหาห "| " э "ヌ" xn เดกx สนหาห เพฎกเรก. บุว ยธ ชีวิส เดวิสม, ผูธเดหธ すべてのメンジとアタマが「1」か「9」を持ち、ジハイを持たない。
дэзnх.
                                                               ダブル・リチ (2/0)
ЧЭ ЮЛХПИ ХБЮЗШИП ЗБИU ЗUNN NЭ ЗUNN ЮЭЗU, NИ ЗNNN XN NИ СЭЗБ. XN, ЗЭСЭХNИ ИN Э
                                                               一番目の駒を捨てるときにリチをしてホラをする。ただし、リチをする前に
チかポンかカンをする人がいたら、これは無い。
X910 9 EB10 3UNU 3BNB Q33 A3 UN 3UNU 3MNU 3MNU 3MNU MBSA XN EB Q33UX.
                                                               ダイ・サンゲン (13/13)
「赤」と「青」と「白」のすべてがコツかカンツを作る。
Deu-denéme (Ziil/Ziil)
嶘 БИ 纵 БИ 处 ЗИИЛ БОО ЗБОИДБИ ӨЭИО Э ӨБИОИО.
                                                               ダイ・スシ (13/13)
「南」と「北」と「東」と「西」のすべてがコツかカンツを作る。
Deu-Dour (ZIII/ZIII)
リチ (1/0)
                                                               リチをしてホラをする。
UN 3UNU XU UN CЭЗР
                                                               リンシャン・カイホ (1/1)
カンをしてヤマから駒を取り、これでホラをする。
зпюдью-еьпсэ (|/|)
ии ебю XN зиили епци йэ dэ deg XV ии сэзе dэ ее.
SUNTERPRESE (III/~)
                                                               リヤン・ペコ (3/0)
                                                               同じシュンツの夫婦が 2 つある。
SEQ USECN-USECN UNDE LINDS CROCG UNDEGRAGOCO
                                                               リユ・イソ (13/13)
全てが「ソズの 2」か「ソズの 3」か「ソズの 4」か「ソズの 6」か「ソズの
8」か「青」である。
(IIIZ/IIIZ) Edn-Chu7
CDED" E "+ NNDS CDED" E "⊀ NNDS CDED" E "|II NNDS CDED" E "|I NNDS CDED" U DCD
3UNN # Э 纵
eeenn-dode (|III/\)
                                                               コクシ・ムソ (13/0)
                                                               ヤオチュの全種類があって、全ての駒がヤオチュである。
CNEGH N EN UNDEDCO UX EED NAXNO UNDEDCO UNDE CNEGH
                                                               ハイテ (1/1)ヤマの最後の駒を取ってホラをする。
CENNU (|/|)
ANNU ENUU EDDSUNN SEDIONE BUNN MƏ HƏ HEQE XV UN CƏSE.
                                                               ホテ (1/1)
                                                               季節で捨てられる最後の駒を使ってホラをする。
AND CASE IN UK EN UNTRO UNTRO UND GNOICE UNDECCE ÉL NUCCE
```

C3N-33N3 (I|/I|) CNEDU U CCI

C3Ю-ND3 (II/II)

"паэпрш ид саеа и аса" е "паэпрш ид саопх и аса" е "паэпрш ид саойдб и аса"

NN 3UNU XU MN3NN 3PNP POUX UN NN 3 X3PO 3 6PPO XU UN 3UNU 3PNP SENP POUX POUXUN иэ. Чэ ебзиил юэзи, пи сэзб хл ебзиил цбео дэз.

n-xue3 (1/\)

изим изобридания докуб бэз.

neen-似e5b0 (I//) 49 ŌБЮДО Э ХДООДО Э DЭДО ЗИИЛ ХБЮЗИИЛ, " | БИ || Т БИ || БИ || Т БИ || БИ || Т БИ | ₩ EN 7" 3UND DONO 793.

ЧБЕОСБП (|/|)

NULE NEO U EON CENONDISINAE NULE AND E M. AND THE NEON CHORDS E CREE UNITE HELD THE NEON CHORDS IN THE NEON CHORD IN THE NEON CHORDS IN THE NEON C COOP UNUE NACCOUNTIES NUMBRICA CROSS E CREO UNITE UX CENOIDREUSE

EGES IN LIGHT XION UX UNID CEO U CEO U CEO U CEO U NUCLEA CEO UN CEO UN

NUBEDCACO NUTXON X CODU NUTZO NUTZO

EUD3, 3NUBIO-XUE3 ANN EOD U N-XUE3 XN C3HO-33H3 AUN EOD U NEMOIÐ. U3 . BNOIGN NUTXU ENES-OICE IX EDUX-N NUTXU EDUX-OIGUNE, CEGOI NUTXO

ed u obnud uj dunebne. Uj bnj xbionn jund dunebne. Jana enioxni ебебойсовой в еихеб из хбизиип иззи.

OINS XUN NUCCE CEUW

One xun nucce ceuw nx eeō ecq nnuenuq nnue one naxone

UNUD XNOI NX ECD CNE9 NNUS 处 NG CNE9 NNUS 从 NG CNE9 NNUS 炎、EQU9 зоеохии "еб и и|зиии цбеосби хи сбю и и|зиии.". шизо зоеохии "еб и шбиременю хи сею и Інізини.

UЭ DUNEDNE ЗБИБ NU3NN EЭХХЭ XN ЗЭСЭХИИ БЭДЗИИЛ ШБИ. ОТБШПБЮ ЗИИЛ рихеозбюми и еб пбзи.

юбевии-деюберю

SUMPLY SECT UNDERNO UND SUMPLY DOS QUE NUMBER 1

чэ ебзиил юэзи Dn nu "юбебnn-ббюебю"

- Y3 DU NUNTE NUN PARENTAL ON THE STATE OF THE STATE OF

 $\begin{bmatrix} 3 \text{NNN} \\ - \text{ d} \end{bmatrix}$ и подпизарие зими юэзи, дихземе зимим изши $+ \text{Z} \ddagger$ еню хи юздихземе DUN 3UNN NOWU 1 Z ₹ enio 4 3 1 3UNN.

EECH UNDE OUG MINNE UNDER UNDERSONECOI E USEN UNDERGOUGICOI EN

OND DWCN NANDE CEUM ANGE UNDEND DEGO UNDE GECO NU GNGE EP

XN, UƏ UNZUNN 1033U, 36N6 ZUNNN NOWU ENIO UƏ X6103UNN 1033U, E6 U UƏ .ПИИЕЕМОЕСОИ С ИОНЕИ ИМИЕТОВОЙСКО

СХХДО-ОПИЕО

HE NA NOEERS IN NUX UN NOEEDUU-QENGERO SINU NOSSI UN NICH UN NICHE UN NICHE DE L'ACCOUNT DE L'AC NULE NOICH NULES ON A CONTRACT UNITED THE REPORT OF THE RE JENDE". EESUNN JENDE NONX NN NUIOXEN JUNE ANGE MUUS JUNEN NOWU ENIO. EESUNN ESSENSUIO U "IOSNUIO-OEXXX". NA NAIOSEN SUND SENE SUNDA ENUL EESUND ENIO.

JANGCAE U GING UNUE CXXAQ-GINIEGI

- ЧЭ ЮЭХБЮӨБЗИИЛ ИЭЮЛ ЎЭЗ ЗБИБ ЎЭЗ ХЛ ӨБЗИИЛ ӨЛЮ И |ЗИИЛ ЮЭЗИ, ӨБЗИИЛ БОТ ЗИИЛ И UWUU UZC END XN UNSUNN ЗБИБ DUN NDUNN ZC END ЦЭ | SUNN - ЧЭ ЮХКБЮЕБЗИЙ ИЭЮЛ ӨЭЗ ЗБИБ ӨЭЗ XN ЕБЗИЙН ЕНО И ЦЗИЙН ЮЭЗИ, ЕБЗИЙН ホン・ロト (2/2) すべてがヤオチュである。

ホン・イソ (3/2)

「全てがマンズと字牌」または「全てがピンズと字牌」または「全てがソズ と字牌」。

イッパツ (1/0)

イ・ペコ (1/0) 2 つの同じシュンツがある。

つについて「1 と 2 と 3」と「4 と 5 と 6」と「7

ヤクハイ (1/1)

・ヤクハイのコッかカンツがある。ただし、駒がプレーヤーの方角であり季節の方角である場合、1 つのコツかカンツが 2 つのヤクハイのヤクを生み出

ヤクのハンを足し算する。ヤクのハンが 0 であるならホラをすることができ

全てのヤクを見る。ただし、ヤクがヤクを包むときは低いヤクを数えない。

例えば、リヤン・ペコの全てはイ・ペコであり、ホン・ロトの全てはツァンタである。このため、リヤン・ペコはイ・ペコを包み、ホン・ロトはツァン タを包む。

これはセッカイヶと異なる。アイルに。ウヶムナウンとケプカを同時に数える。 アイルによるセッカイク統一ルールでは、カカ

大きい点数を使わなくてはいけない

点数を数える複数の方法があるなら、大きい点数を使わなくてはいけない。

例えば、赤のコツと青のコツと白のコツがあるなら、「これは 3 つのヤクハイでハンは 3 である」とは言えず、「これはダイサンゲンでハンは 13 である」と言わなければならない。

セッカイヶではプレーヤーは手駒を見てすべてのダ_トを言う。マジャンのルールはこれのようである。

ナガシ・マンガン

得点を受け取る他の方法がある。

ナガレをして、あるプレーヤーがヤオチュのみを捨て、チもポンもカンも受けていない。このとき、そのプレーヤーはナガシ・マンガンをする。

そのプレーヤーが親のとき、他の子は一人 4000 点を支払う。 そのプレーヤーが子のとき、親は 4000 点を、他の子は一人 2000 点を支払う。

不運か不注意によって点を払うこと

プレーヤーがホラをしたときには他のプレーヤーは点数を払わなければならない。

しかし、他の場合にも点数の支払いをすることがある。それは不運や不注意 によるものである。

ノテン・バップ

ナガレをしナガシ・マンガンをしたときに、プレーヤーがテンパイしているかを見る。テンパイしていないプレーヤーがいるときには、このプレーヤーは「運の悪いプレーヤー」である。このプレーヤーは点数を支払わなければならない。これを「ノテン・バップ」という。この点数はテンパイしたプレーヤーが受け取る。

ノテン・バップの点数は以下の通り。 - 不運なプレーヤーがいて、これが 1 人のときは、 点数は 3000 点、1 人の受け取る点数は 1000 点。 人のときは、このプレーヤーが支払う ond thing ange under in Lamb choice of one z-C one and thing ange on variety of z-C one of

49 | 3UNN. - 49 IOXXBIOEB3UNN NЭЮN ÖЭЗ ЗБИБ ÖЭЗ XN EB3UNN ENIO U II|3UNN ЮЭЗИ, EB3UNN ЗБИБ DUN 3UNNN NЭШИ ZC ENIO 49 | 3UNN XN UNЗUNN ЗБИБ NDUNN II|ZC ENIO.

C33E U NOWU 36DNe3UND 3UND X310 3 e610

U 039 E 06X NNUSER EN NNXROI ÇE 06X NN 3NAS E 016X NNUSEN TRECO NNXROI ÇE 016X NNUSER DI 3NAS E 016X NNUSER DI 3NAS E 016X NNXROI ÇE 016X NNXROI CEUM ANAS E 016X NN ANAS E

шбп-обюдию э do-ебюдо э шбп-оодп. Сэзб и ебюзимп хбю хл ебзимп збшизлир бэз.

43 MEU-DENGANO 3000 10330

NNUENU NNZNOW Ó NX CROIGE E CREE NNUE NNUEN NNUEN NAVONUENDA NNUEN NNUEN DE CREX NN X. NAVONUENDA E PU UWCN U OUDENDA NA EN NAVONUENDA EN NAVONUENDA NA EN NAVONUEN NO NEON NNUEN NO NEON NAVONUEN NO NEON NAVONUEN NAVONUE

qia anne x annegat dimcn nanne ceum à, úsega anne sòg. Na cèu anne na chual bhaile à choire anne anne chual chual anne anne anne anne anne nanne ($\overline{0}$

иэ Do-ебюио зиил юэзи

хид иламсав пх ем илига ер илэ х. ем илхло о пх смота илига ер илига илига тур илига тур илига тур илига тур илига тур илига илига

ch a nnue x nnueaca uiucn nnue ceuii y, oregi nnue y nnue

USEON UNUS UUCO-USM Eh

nnusnu nnxnoi ò nx cyoiðe e cyeð nnuððe nnus $\|$ i nnus að egn nnusnu ngcu-nðu nx en nnusða ef oið e okx nn x . Nðudða ef okx nn x en nnusðaða ef okx nn x en segn nnus onða , engn -uwcn nnus onð , oken .

EVEN UNION COMPONING COMPONING CEUM DE COOR NAME COMPONING DE COOR NAME COMPONING COM

DEEGI UNDE OCOCE DI OUXEDO

иэоп

U nouse a noise quant. U nouse a noise quant quant on the color of th

рбюпцэ

I]sunn 36nu 30nu ô5 u 30do 09 50d3unn 36n6 30nn eno u duòxx 49 II]sunn 36nu duòt xn e6 u \times 9 dux. 49 e63unn 1930 duxx duòxx u 30dod xn II]sunn 36nu 30nn ò5 u x6d. e63unn 636n3uo u "g60n40".

- 不運なプレーヤーが 2 人のときは、1 人の支払う点数は 1500 点、1 人の受け取る点数は 1500 点。 - 不運なプレーヤーが 3 人のときは、1 人の支払う点数は 1000 点、受け取る点数は 3000 点。

ホラが簡単になるポンやカン

駒を捨て、他のプレーヤーがその駒でポンかカンをする。このポンやカンがホラを簡単にした。このとき、駒を捨てたプレーヤーは点数を支払わなければならない。

ダイ・サンゲンか、ス・カンツか、ダイ・スシ。ホラがこれらのどれかのと き、この義務がある。

ダイ・サンゲンの場合

甲がサンゲンパイの内 2 つのコツまたはカンツを公開していて、乙が他のサンゲンパイを捨てる。甲がこの駒でポンかカンをしたならば、ダイ・サンゲンは簡単になる。甲がホラしたとき、支払いは奇妙である。

甲がツモしたときは、乙は甲の点数のすべてを支払わなければならない。 甲が丙にロンしたときは、乙は点数の半分を支払わなければならない。(も う半分は丙が支払う。)

ス・カンツの場合

甲が3つのカンツを公開していて、乙が駒を捨てる。甲がこの駒を取って大きなカンをする。このとき、ス・カンツは簡単になる。甲がス・カンツをしたとき、支払いは奇妙である。

甲がツモしたときは、乙は甲の点数のすべてを支払わなければならない。 甲が丙にロンしたときは、乙は点数の半分を支払わなければならない。(も う半分は丙が支払う。)

ダイ・スシの場合

甲がカゼハイの内 3 つのコツまたはカンツを公開していて、乙が他のカゼハイを提出する。甲がこの駒でポンかカンをしたならば、ダイ・スシは簡単になる。甲 g ダイ・スシをしたとき、支払いは奇妙である。

甲がツモしたときは、乙は甲の点数のすべてを支払わなければならない。 甲が丙にロンしたときは、乙は点数の半分を支払わなければならない。(も う半分は丙が支払う。)

ゲームの終了時

トビ

あるプレーヤーの持っている点数が 0 より小さい。このときゲームは終了する。これを「トビ」という。

シャニユ

2番目のバが終わったときに、すべてのプレーヤーの点数が 30000 より小さく、これが 0 以上である。このとき、ゲームは終了せず、3 番目のバが始まる。これを「シャニユ」という。